

Zeitschrift: Actes de la Société jurassienne d'émulation

Herausgeber: Société jurassienne d'émulation

Band: 122 (2019)

Artikel: Le Caméléon à Madagascar

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-885922>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

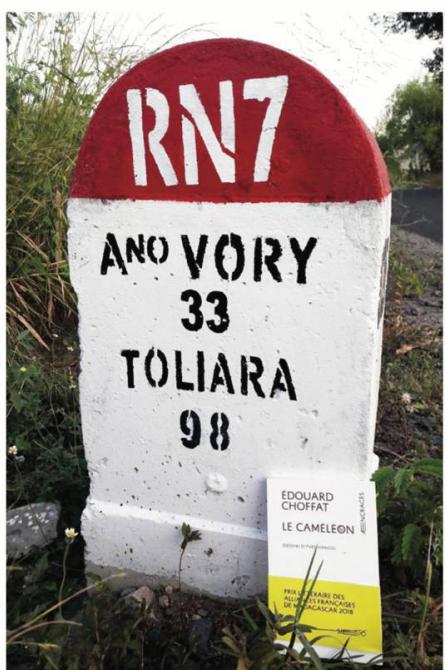
Le Caméléon à Madagascar

Lauréat du prix littéraire des Alliances françaises de Madagascar 2018, le récit de voyage *le Caméléon d'Édouard Choffat*, publié par la Société jurassienne d'Émulation en décembre 2017 et illustré par Yves Hänggi, a fait l'actualité culturelle durant le mois d'avril 2018 dans la grande île de l'océan Indien.

À l'invitation des Alliances françaises malgaches, avec le soutien de l'ambassade de Suisse, du canton du Jura, de la ville de Porrentruy et de la Société jurassienne d'Émulation, les deux auteurs ont eu l'occasion de séjourner durant trois semaines dans la partie sud du pays, afin d'y effectuer une tournée de présentation du livre et de participer à de nombreux événements culturels et rencontres artistiques.



Dans un premier temps, ils ont été les hôtes d'honneur du festival *Lire en fête* à Antananarivo, durant lequel le prix littéraire des Alliances françaises leur a été remis. La cérémonie s'est déroulée en présence de personnalités culturelles malgaches et étrangères, notamment des représentants des ambassades de Suisse et de France, de la direction des Alliances françaises, ainsi que d'un nombreux public. Parallèlement, les dessins illustrant l'ouvrage ont été exposés dans la grande salle de l'Alliance française. Ils ont participé à diverses conférences, animations scolaires, ateliers artistiques, séances de dédicaces, rencontres avec des auteurs ou encore interviews à la radio et à la télévision.



Les deux auteurs ont ensuite pris la mythique Route nationale 7 qui mène, sur près de 1 000 km, tout au sud de l'île. Ils sont intervenus dans les Alliances françaises d'Antsirabé et de Tuléar, au travers d'une nouvelle série de rencontres, conférences, lectures, ateliers de création et séances de dédicaces.

Le bilan de cette tournée accueillie partout avec grand enthousiasme est extrêmement positif. Édouard Choffat et Yves Hänggi ont participé à une quarantaine d'événements et de rencontres. *Le Caméléon* a pu être diffusé dans l'ensemble des 29 Alliances françaises de l'île et dans les principales librairies.

Les deux auteurs ont par ailleurs offert l'exposition des dessins du livre au réseau des Alliances françaises malgaches, afin que celle-ci puisse à l'avenir tourner dans toute l'île. Et Yves Hänggi a également présenté une seconde exposition de soixante dessins à l'Is'art Galerie, principal centre d'art contemporain d'Antananarivo.

Le Caméléon a fait l'objet d'une chronique littéraire de Christiane Lièvre-Schmid dans les Actes 2018.